



Gebrauchsanweisung

ELANEE Stützgürtel für Schwangere

D	Stützgürtel für Schwangere – Gebrauchsanweisung.....	2
GB	Support belt for pregnant women – Instructions for use.....	4
F	Ceinture de maintien pour femmes enceintes – Instructions d'utilisation	7
I	Cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza – Istruzioni per l'uso.....	10
NL	Ondersteunende band voor zwangere vrouwen – Gebruiksaanwijzing.....	12
TR	Hamile Destek Kemerı – Kullanım Kılavuzu.....	15
RU	Поддерживающий пояс для беременных – Инструкция по применению.....	18
LOT	siehe Verpackung / see packaging / voir l'emballage / vedere imballaggi / zie verpakking / ambalaj bakın / См. Упаковку	



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany



Version: 2015-04
GA-006-02

Liebe Kundin,

vielen Dank, dass Sie sich für unseren ELANEE Stützgürtel entschieden haben! Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen unser Produkt möglichst optimal einzusetzen. Bitte lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung – insbesondere die „Sicherheitshinweise“ – vor dem ersten Gebrauch genau durch.

Geme stehen wir Ihnen für Fragen oder Anregungen zur Verfügung und wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Stützgürtel!

Ihr ELANEE-Team



Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

Hergestellt in Europa

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für das folgende Produkte:

REF 751-00 ELANEE Stützgürtel für Schwangere, Größe S

REF 752-00 ELANEE Stützgürtel für Schwangere, Größe M

REF 753-00 ELANEE Stützgürtel für Schwangere, Größe L

REF 754-00 ELANEE Stützgürtel für Schwangere, Größe XL

2. Produktinhalt

- 1 ELANEE Stützgürtel für Schwangere in der gewählten Größe (S, M, L oder XL)
- 1 Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Im Verlauf der Schwangerschaft und mit zunehmendem Gewicht des Kindes zieht der Bauch der werdenden Mutter immer mehr nach unten. Die Wirbelsäule wird dadurch verstärkt belastet. Die Folge sind häufig Rückenschmerzen und ein Ziehen im Bauch.

Der ELANEE Stützgürtel für Schwangere stützt den Bauch und lindert Rückenschmerzen indem er die Rücken- und Beckenbodenmuskulatur entlastet.

Nach der Entbindung kann er zur Stabilisierung und Stärkung der Bauchwand verwendet werden.

4. Funktionsweise

Der stufenlose Klettverschluss ermöglicht die individuelle Verstellbarkeit der Bandage. Dadurch kann der Stützgürtel während der gesamten Schwangerschaft und nach der Geburt angewendet werden. Mit zwei zusätzlichen Elastikbändern kann die stützende Wirkung an das persönliche Bedürfnis von Komfort und Stabilität angepasst werden. Dabei sorgt das luftdurchlässige Material für ein angenehmes Körperklima.

5. Anwendung

Es ist wichtig, dass Sie den ELANEE Stützgürtel korrekt platzieren, um eine möglichst optimale Stützwirkung zu erhalten. Die Produktbilder auf der Verpackung zeigen Ihnen die richtige Positionierung der Bandage. Bitte beachten Sie dabei folgende Schritte:

1. **Öffnen** Sie den Stützgürtel, indem Sie die beiden Elastikbänder vom Klettverschluss lösen, die hinten an der Bandage befestigt sind.
2. **Legen** Sie die Bandage mit der großen Auflagefläche auf Bandscheibenhöhe am Rücken an und verschließen Sie den Gürtel mit dem **rechten über den linken Ende unter dem Bauch**. Der **Pfeil** auf dem Etikett sollte dabei **nach oben** zeigen.
3. **Verschließen** Sie dabei den Klettverschluss so fest, wie Sie es für angenehm empfinden.
4. Nehmen Sie die **beiden Elastikbänder** gleichzeitig in die Hände und ziehen Sie diese möglichst **gleichmäßig** an, damit sich keine Stofffalten bilden, die ein Druckgefühl auslösen könnten.
5. **Befestigen** Sie die Elastikbänder an dem dafür vorgesehenen Klettverschluss.
6. Falls Sie nach dem Aufstehen das Gefühl haben, dass der Stützgürtel zu straff oder zu locker sitzt, wiederholen Sie Schritt 1 bis 5 und variieren Sie dabei die Spannung.

Tipp: Legen Sie die Bandage am besten **auf dem Rücken liegend** an.

6. Sicherheitshinweise



Der Stützgürtel sollte nur unter Belastung und nicht während Ruhepausen getragen werden.

7. Reinigungs- und Pflegehinweise

Der ELANEE Stützgürtel ist lediglich für die Handwäsche geeignet und sollte an

der Luft ohne Auswringen oder Verdrehen getrocknet werden. Die Anwendung von chemischen Reinigungsmitteln und das Bügeln des Stützgürtels werden nicht empfohlen, um den Stützgürtel nicht zu beschädigen.

Bitte beachten Sie die Reinigungs- und Pflegehinweise auf dem Produkt für eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Bandage.

8. Entsorgungshinweise

Der ELANEE Stützgürtel kann im Hausmüll entsorgt werden.

Bitte beachten Sie dabei die lokalen und regionalen Entsorgungsrichtlinien.

9. Materialzusammensetzung

Der ELANEE Stützgürtel besteht aus:

- 56 % Polyamid (PA)
- 24 % Polyurethan (PU)
- 20 % Baumwolle (CO)

10. Erläuterungen der verwendeten Symbole



Hersteller



Gebrauchsanweisung beachten



Chargennummer



Artikelnummer



nicht trocknen



Achtung!



Handwäsche



nicht bleichen



nicht bügeln



nicht chemisch reinigen

Instructions for using ELANEE support belt for pregnant women

Dear customer,

Thank you for choosing our ELANEE support belt! These instructions will help you in using our product with the best possible results. Please read the instructions for use carefully - in particular the „safety advice” - before using this product for the first time.

Please feel free to contact us in case of any questions or suggestions. We hope you will be pleased with our support belt!

Your ELANEE team



Please observe and retain the instructions for use and the packaging!

Made in Europe

1. Field of application

These instructions for use apply to the following products:

REF 751-00 ELANEE support belt for pregnant women, size S

REF 752-00 ELANEE support belt for pregnant women, size M

REF 753-00 ELANEE support belt for pregnant women, size L

REF 754-00 ELANEE support belt for pregnant women, size XL

2. Product content

- 1 ELANEE support belt for pregnant women in the selected size (S, M, L, or XL)
- 1 instructions for use

3. Purpose and intended use

In the course of pregnancy and with increasing weight of the child, the belly of the expectant mother is pulled down more and more. This causes additional load on the backbone. The consequences are frequent back pain and a slight pull in the abdomen.

The ELANEE support belt for pregnant women supports the belly and mitigates back pain by relieving the back and pelvic base muscles.

After childbirth, it can be used for stabilising and strengthening the abdominal wall.

4. Functionality

The continuously adjustable Velcro® fastener makes it possible to adjust the belt as per individual needs. Due to this, the supporting belt can be used during the entire course of pregnancy and after childbirth. With two additional elastic bands, the supporting effect can be adjusted for comfort and stability based on personal requirements. The breathable material allows the skin to breathe providing for a pleasant experience.

5. Application

It is important that you place the ELANEE support belt correctly in order to achieve an optimum supporting effect. The product images on the packaging show you the

correct positioning of the belt. Please observe the following steps in the process:

1. **Open** the support belt by loosening the elastic bands from the Velcro ® fastener, which are fastened on the back of the belt.
2. **Place** the belt on your back with the large contact surface at the spinal disc and close the belt **below the belly** with the **right end above the left end**. The **arrow** on the label should point **upwards**.
3. **Seal** the Velcro ® fastener as snugly as it is comfortable for you.
4. Take **both elastic bands** into your hands simultaneously and tighten them as **evenly** as possible, so that there are no folds in the fabric that could cause a pressure sensation.
5. **Fasten** the elastic bands on the intended Velcro ® fastener.
6. If you feel that the supporting belt is too taut or loose after you stand up, repeat step 1 to 5 and vary the tension in the process.

Tip: The belt is best worn while **lying on the back**.

6. Safety information



The supporting belt should only be used under load and not during rest periods.

7. Cleaning and care instructions

The ELANEE support belt is only suitable for hand wash and should be dried in open air without wringing or twisting. To prevent damage to the support belt, the use of chemical cleaning agents and ironing the support belt is not recommended. Please observe the cleaning and care instructions on the product in order to increase the service life of your belt.

8. Disposal information

The ELANEE support belt can be disposed of along with the household waste. Please observe the local and regional disposal regulations in the process.

9. Material composition

The ELANEE support belts are composed of:

- 56 % polyamide (PA)
- 24 % polyurethane (PU)
- 20 % cotton (CO)

10. Explanations of the symbols used



Manufacturer



Observe instructions for use



Batch number



Item number



Do not dry



Caution!



Hand wash



Do not bleach



Do not iron



Do not clean chemically

Instructions d'utilisation ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE

Chère cliente,

Merci beaucoup d'avoir choisi notre ceinture de maternité ELANEE ! Ce manuel a pour but de vous aider à tirer le meilleur parti possible de ce produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'en faire un premier usage, en particulier la section « consignes de sécurité ».

Nous restons à votre disposition pour répondre à vos questions et suggestions et vous souhaitons un confort optimal avec notre ceinture de maternité !

L'équipe ELANEE



Veillez respecter et conserver les instructions d'utilisation et l'emballage !

Fabriqué en Europe

1. Champ d'application

Ce manuel d'utilisation s'applique au produit suivant :



751-00 Ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE, taille S



752-00 Ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE, taille M



753-00 Ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE, taille L



754-00 Ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE, taille XL

2. Contenu du produit

- 1 ceinture de maintien pour femmes enceintes ELANEE de la taille sélectionnée (S, M, L ou XL)

- 1 manuel d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Au fil de la grossesse, le ventre d'une femme enceinte est de plus en plus tiré vers le bas par le poids du bébé. La colonne vertébrale s'en trouve grandement affectée, entraînant fréquemment des maux de dos ou des tensions dans le ventre.

La ceinture de maternité ELANEE vient soutenir le ventre et soulager les maux de dos en allégeant le poids porté par la musculature du dos et du plancher pelvien.

Elle continue de servir après l'accouchement en stabilisant et en renforçant la paroi abdominale.

4. Mode de fonctionnement

La bande velcro à réglage continu permet l'ajustement sur mesure de la ceinture. Ainsi, elle peut être utilisée pendant toute la durée de la grossesse, ainsi qu'après l'accouchement. Grâce à deux bandes élastiques supplémentaires, l'effet de maintien peut être ajusté à vos besoins personnels en termes de confort et de stabilité. De plus, le matériau respirant permet une climatisation agréable du corps.

5. Utilisation

Pour obtenir un effet de soutien optimal, il est important de placer la ceinture de maternité ELANEE correctement. Consultez les images du produit sur l'emballage pour connaître le bon positionnement du bandage. Voici la marche à suivre :

1. **Ouvrez** d'abord la ceinture de maternité en détachant les deux bandes élastiques de la fermeture velcro fixées à l'arrière du bandage.
2. **Enfilez** le bandage sur votre dos avec la grosse surface de contact à la hauteur des disques intervertébraux, puis refermez la ceinture en faisant passer **l'extrémité de droite par-dessus celle de gauche, sous le ventre**. La **flèche** sur l'étiquette devrait être orientée **vers le haut**.
3. **Refermez** les fermetures velcro en les serrant de façon à assurer votre confort.
4. Prenez les **deux bandes élastiques** dans les mains, puis tirez-les de la façon la plus **égale** possible afin d'éviter que ne s'y forment des plis susceptibles d'entraîner une sensation de pression.
5. **Fixez** les bandes élastiques à la fermeture velcro prévue à cet effet.
6. Si vous vous levez avec l'impression que la ceinture de maternité est trop serrée ou relâchée, répétez les étapes 1 à 5 en variant la tension.

Conseil : pour un résultat optimal, enflez le bandage en position **couchée** sur le dos.

6. Avertissements



La ceinture de maternité devrait être utilisée uniquement dans les moments de sollicitation, et non durant les moments de repos.

7. Nettoyage et entretien

Laver la ceinture de maternité ELANEE uniquement à la main, puis la faire sécher à l'air libre, sans l'essorer ni la tordre. Il n'est pas recommandé d'utiliser des nettoyants chimiques ou de repasser la ceinture de maternité, car cela pourrait l'endommager.

Veuillez suivre les consignes de nettoyage et d'entretien sur le produit pour assurer la plus longue durée d'utilisation possible de votre ceinture.

8. Élimination

La ceinture de maternité ELANEE peut être jetée avec les ordures ménagères. Veuillez observer les directives d'élimination en vigueur aux niveaux local et régional.

9. Composition des matériaux

La ceinture de maternité ELANEE est composée de :

- 56 % polyamide (PA)
- 24 % polyuréthane (PU)
- 20 % coton (CO)

10. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Observer les instructions d'utilisation



Numéro de lot



Numéro d'article



Ne pas sécher



Attention !



Lavable à la main



Ne pas blanchir



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec

Istruzioni per l'uso della cintura di sostegno lombare e addominale ELANEE per gravidanza

Gentile Cliente,

Molte grazie per aver scelto la nostra cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza ELANEE! Le presenti istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il nostro prodotto in modo ottimale. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le "Avvertenze per la sicurezza".

Siamo a Sua completa disposizione per eventuali quesiti o commenti e speriamo che il nostro prodotto possa soddisfarla al meglio!

Il Suo team ELANEE



Si prega di rispettare le istruzioni per l'uso e conservare la confezione!

Prodotto in Europa

1. Ambito di validità

Ce manuel d'utilisation s'applique au produit suivant :

REF 751-00 ELANEE cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza, taglia S

REF 752-00 ELANEE cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza, taglia M

REF 753-00 ELANEE cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza, taglia L

REF 754-00 ELANEE cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza, taglia XL

2. Contenuto del prodotto

- 1 cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza ELANEE nella taglia prescelta (S, M, L oppure XL)
- 1 istruzioni per l'uso

3. Destinazione e utilizzo prescritto

Nel corso della gravidanza e con l'aumento di peso del bambino, la pancia della futura mamma tende a scendere sempre più. La colonna vertebrale risente molto

di questa sollecitazione. Ne conseguono spesso mal di schiena e una sensazione di tensione addominale.

La cintura di sostegno lombare e addominale per gravidanza ELANEE supporta la pancia e allevia i dolori alla schiena, scaricando la muscolatura della schiena e del pavimento pelvico.

Dopo il parto, la cintura può essere utilizzata per stabilizzare e rafforzare la parete addominale.

4. Funzionamento

La chiusura a strappo continua permette di regolare la fasciatura in modo personalizzato. Così la cintura di sostegno lombare e addominale può essere utilizzata per l'intera gravidanza e dopo il parto. Due bande elastiche aggiuntive permettono di adattare l'effetto di sostegno alle personali esigenze di comfort e stabilità. Il materiale traspirante garantisce un piacevole clima corporeo.

5. Applicazione

È importante posizionare correttamente la cintura di sostegno lombare e addominale ELANEE per ottenere il miglior effetto di supporto possibile. Le immagini del prodotto riportate sulla confezione indicano il corretto posizionamento della fasciatura. Si prega di procedere con i seguenti passaggi:

1. **Aprire** la cintura di sostegno lombare e addominale, allentando le due bande elastiche dalla chiusura a strappo fissate posteriormente sulla cintura.
2. **Posizionare** la cintura con la superficie di appoggio grande all'altezza dei dischi vertebrali della schiena e chiudere la cintura portando **l'estremità destra sull'estremità sinistra sotto la pancia**. La **freccia** sull'etichetta deve essere rivolta **verso l'alto**.
3. **Chiudere** la chiusura a strappo nel modo che risulti più confortevole per l'indosso.
4. Afferrare contemporaneamente le **due bande elastiche** e tirarle nel modo più **uniforme** possibile, per evitare la formazione di pieghe del tessuto, le quali potrebbero provocare una sensazione di pressione.
5. **Fissare** le bande elastiche sull'apposita chiusura a strappo.
6. Se, una volta alzate, si avesse la sensazione che la cintura di sostegno sia troppo stretta o larga, ripetere i passaggi da 1 a 5 e modificare la tensione.

Consiglio: è preferibile indossare la fasciatura stando **in posizione supina**.

6. Avvertenze per la sicurezza



La cintura di sostegno lombare e addominale dovrebbe essere indossata solo sotto sforzo e non durante il riposo.

7. Avvertenze per la pulizia e la cura

La cintura di sostegno lombare e addominale ELANEE può essere lavata solo a mano e dovrebbe essere asciugata all'aria, senza strizzarla o torcerla. Per non danneggiare la chiusura di sostegno, si consiglia di non utilizzare detergenti chimici e di non stirare la cintura di sostegno lombare e addominale.

Per garantire la maggior durata possibile della cintura, si prega di rispettare le avvertenze per la pulizia e la cura riportate sul prodotto.

8. Avvertenze per lo smaltimento

La cintura di sostegno lombare e addominale ELANEE può essere smaltita nei normali rifiuti domestici.

Si prega di rispettare in tal senso le prescrizioni locali e regionali relative allo smaltimento.

9. Composizione del materiale

La cintura di sostegno lombare e addominale ELANEE è composta da:

- 56 % di poliammide (PA)
- 24 % di poliuretano (PU)
- 20 % di cotone (CO)

10. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Rispettare le istruzioni per l'uso



Numero di lotto



Codice articolo



Non asciugare a secco



Attenzione!



Lavaggio a mano



Non candeggiare



Non stirare



Non pulire chimicamente

Gebruiksaanwijzing voor de ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen

Geachte klant,

Bedankt dat u voor onze ELANEE ondersteunende band heeft gekozen! Deze instructies zullen u helpen om ons product zo goed mogelijk te benutten. Lees de gebruiksaanwijzing – in het bijzonder de „veiligheidsinstructies“ – a.u.b. zorgvuldig door voorafgaand aan het eerste gebruik.

Wij zijn beschikbaar als u vragen of suggesties heeft en wensen u veel plezier met onze steunband!

Uw ELANEE team



Houd u aan de gebruiksaanwijzing en bewaar de verpakking!

Made in Europa

1. Toepassingsgebied

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende producten:

REF 751-00 ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen, maat S

REF 752-00 ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen, maat M

REF 753-00 ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen, maat L

REF 754-00 ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen, maat XL

2. Product inhoud

- 1 ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen in de geselecteerde maat (S, M, L, of XL)
- 1 gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

Tijdens het verloop van de zwangerschap en met het toenemende gewicht van het kind, wordt de buik van de aanstaande moeder meer en meer naar beneden getrokken. Dit veroorzaakt extra belasting van de ruggengraat. De gevolgen zijn frequente rugpijn en een lichte trek in de buik.

De ELANEE ondersteunende band voor zwangere vrouwen ondersteunt de buik en vermindert de rugpijn door de rug- en bekkenbodemspieren te ontlasten.

Na de bevalling kan de band worden gebruikt voor het stabiliseren en versterken van de buikwand.

4. Functionaliteit

De traploos instelbare Velcro® sluiting maakt individuele aanpassing van de brace mogelijk. Hierdoor kan de ondersteunende band worden gebruikt tijdens het gehele verloop van de zwangerschap en na de bevalling. Met twee extra elastische banden, kan de ondersteunende werking worden afgestemd op de persoonlijke behoefte aan comfort en stabiliteit. Het materiaal is luchtdoorlaatbaar en zorgt voor een aangenaam lichaamsklimaat in het proces.

5. Toepassing

Het is belangrijk dat u de ELANEE ondersteunende band correct plaatst om een optimaal ondersteunend effect te bereiken. De productfoto's op de verpakking tonen u de juiste positionering van de brace. Volg de volgende stappen in het proces:

1. **Open** de ondersteunende band door de elastische banden van de Velcro® sluiting af te halen, deze zijn bevestigd aan de achterzijde van de brace.
2. **Plaats** de brace op uw rug met het grote contactoppervlak ter hoogte van de wervelkolom en sluit de band met het **rechter uiteinde boven het linker uiteinde en onder de buik**. De **pijl** op het etiket moet naar **boven** wijzen.
3. **Sluit** de Velcro® sluiting zo strak als voor u comfortabel is.
4. Neem **beide elastische banden** tegelijk in uw handen en trek deze zo **gelijkmatig** mogelijk aan, zodat er geen plooien in de stof komen die een gevoel van druk op de buik kunnen veroorzaken.
5. **Bevestig** de elastische banden op de daarvoor bedoelde Velcro® sluiting.
6. Als u denkt dat de ondersteunende band te strak of te los zit nadat u bent opgestaan, herhaal stap 1 tot 5 en verander de spanning tijdens het proces.

Tip: Het is beter om de brace aan te trekken als u **op uw rug ligt**.

6. Veiligheidsvoorschriften



De ondersteunende band mag alleen gebruikt worden onder belasting en niet tijdens tijden van rust.

7. Instructies voor reiniging en onderhoud

De ELANEE ondersteunende band is alleen geschikt voor handwas en moet in de

open lucht gedroogd worden zonder uitwringen of draaien. Het wordt afgeraden om chemische reinigingsmiddelen te gebruiken of de ondersteunende band te strijken, dit om ervoor te zorgen dat de band niet wordt beschadigd.

Houd u aan de reinigings- en onderhoudsinstructies op het product, zodat de levensduur van uw brace zo lang mogelijk is.

8. Weggooi instructies

De ELANEE ondersteunende band kan met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Houd rekening met de lokale en regionale afvalverwerkingsvoorschriften.

9. Materiaal samenstelling

De ELANEE ondersteunende banden bestaan uit:

- 56 % polyamide (PA)
- 24 % polyurethaan (PU)
- 20 % katoen (CO)

10. Uitleg van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Houd u aan de gebruiksaanwijzing



Batchnummer



Itemnummer



niet drogen



Let op!



Handwas



niet bleken



niet strijken



niet met chemicaliën schoonmaken

ELANEE Hamile Destek Kemerli Kullanım Talimatları

Sayın Müşterimiz,

ELANEE Destek Kemerimizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz! Bu kullanım talimatları, ürünümüzü olabildiğince verimli bir şekilde kullanabilmeniz için hazırlanmıştır. Lütfen ilk kullanımdan önce kullanma kılavuzunu, özellikle „Güvenlik Talimatları“nı dikkatle okuyunuz.

Soru ve önerileriniz için lütfen bizimle irtibata geçiniz; destek kemerimizi güle güle kullanın!

ELANEE ekibiniz



Lütfen kullanım talimatlarını ve ambalajın üzerindeki talimatları dikkate alın ve saklayın!

Avrupa'da üretilmiştir.

1. Geçerlilik

Bu kullanım talimatları aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

REF 751-00 ELANEE Hamile Destek Kemer, S beden

REF 752-00 ELANEE Hamile Destek Kemer, M beden

REF 753-00 ELANEE Hamile Destek Kemer, L beden

REF 754-00 ELANEE Hamile Destek Kemer, XL beden

2. Ürün Kapsamı

- 1 ELANEE Hamile Destek Kemer (S, M, L veya XL beden)
- 1 Kullanım Talimatları

3. Kullanım Amacı ve Amaca Uygun Kullanım

Gebelik boyunca ve anne karnındaki çocuğun ağırlığı arttıkça anne adayının karnı da gittikçe aşağıya sarkar. Omurgaya bu durumdan dolayı fazla yük bindirilir. Bunun sonucunda sıklıkla bel ve karın ağrısı meydana gelir.

ELANEE Hamile Destek Kemer, bel ve pelvik tabanın yükünü hafifleterek karna destek sağlar ve bel ağrılarını dindirir.

Doğumdan sonra ise karın duvarının stabilizasyonu ve güçlendirilmesi için kullanılabilir.

4. İşlev

Kademesiz cırt-cırt birleşme yeri sayesinde bandajın bireysel ihtiyaca ayarlanabilmesi mümkündür. Bu şekilde destek kemeri tüm gebelik boyunca ve doğumdan sonra da kullanılabilir. İki adet ilave esnek bantla destek etkisi bireysel rahatlık ve destek ihtiyacına göre ayarlanabilir. Kemer, hava geçiren malzemesi sayesinde sürekli serin hissetmenizi sağlar.

5. Kullanım

Olabildiğince iyi bir destek etkisini elde etmek için ELANEE Destek Kemerini doğru şekilde konumlandırmanız önemlidir. Ambalajın üzerindeki ürün resimleri

size bandajın düzgün şekilde nasıl yerleştirilebileceğini gösterir. Lütfen bandajı yerleştirirken aşağıdaki adımları uygulayınız:

1. Bandajın arkasına bağlı iki adet esnek bandı cırt-cırt birleşme yerinden ayırarak destek kemerini **açın**.
2. Bandajı geniş yeri belde omur hizasına gelecek şekilde **yerleştirin** ve kemeri **sol ucu sağ ucun üzerine gelecek şekilde karnın altında birleştirin**. Etiket üzerindeki **ok** bu esnada **yukarıya** bakmalıdır.
3. Cırt-cırt birleşme yerini rahat edeceğiniz sıkılıkta **birleştirin**.
4. **İki esnek bandı birlikte** elle tutup, baskı oluşturabilecek kıvrımların meydana gelmemesi için mümkünse **eşit** bir şekilde gerin.
5. Sonrasında esnek bantları öngörülen cırt-cırt bağlama yerine **bağlayın**.
6. Ayağa kalktıktan sonra kemerin fazla sıkı ya da fazla gevşek olduğunu düşünürseniz, 1'den5'e kadar olan adımları tekrarlayarak gerginliğini ayarlayın.

Tavsiyemiz: Bandajı en iyi şekilde **sırtüstü yatarak** takabilirsiniz.

6. Güvenlik Talimatları



Destek kemerinin sadece yük altındayken kullanılması, dinlenirken takılmaması gerekir.

7. Temizlik ve Bakım Uyarıları

ELANEE Destek Kemerini sadece elde yıkanmalı ve yıkama sonrasında sıkılmadan veya kıvrılmadan havada kurumaya bırakılmalıdır. Kimyasal temizlik maddelerinin kullanımı ve kemeri ütülenmesi, destek kemerine zarar vermemek amacıyla tavsiye edilmez.

Bandajınızın kullanım ömrünün olabildiğince uzun olabilmesi için ürünün üzerinde bulunan temizlik ve bakım uyarılarını dikkate alın.8. Weggooi instructies

8. Bertaraf Talimatları

ELANEE Destek Kemerini evsel atıklarla birlikte bertaraf edilebilir.

Atıklar için geçerli ulusal ve yerel bertaraf kurallarına uyun.

9. Malzeme Bileşimi

ELANEE Destek Kemerini aşağıdaki malzemelerden imal edilmiştir:

- %56 Poliamid (PA)

- %24 Poliüretan (PU)
- %20 Pamuk (CO)

10. Kullanılan Sembollerin Açıklamaları


	Üretici		Kullanım talimatlarını dikkate alın
	Üretim parti numarası		Ürün numarası
	Ütülenme		Dikkat!
	Elde yıkanmalıdır		Ağartılmaz
	Kuru temizleme yapılmaz		Kurutma makinesinde kurutulmaz

Инструкция по применению поддерживающего пояса ELANEE для беременных

Уважаемая покупательница,

Благодарим Вас за приобретение поддерживающего пояса ELANEE. В целях оптимального использования изделия мы представили важную информацию в данной инструкции. Пожалуйста, перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию, особенно раздел «Указания по безопасности»! Мы будем рады ответить на Ваши вопросы или выслушать Ваши предложения! Надеемся, Вы будете довольны нашим поддерживающим поясом!





Ваша команда ELANEE

 Пожалуйста, соблюдайте инструкции, указанные на упаковке, сохраните упаковку!

Произведено в Европе

1. Область применения

Данная инструкция относится к следующему изделию:

-  751-00 ELANEE Поддерживающий пояс для беременных, размер S
-  752-00 ELANEE Поддерживающий пояс для беременных, размер M
-  753-00 ELANEE Поддерживающий пояс для беременных, размер L
-  754-00 ELANEE Поддерживающий пояс для беременных, размер XL

2. Содержимое

- 1 поддерживающий пояс для беременных ELANEE различных размеров (S, M, L или XL)
- 1 инструкция по применению

3. Предназначение и предполагаемое использование

Во время беременности с увеличением веса ребёнка живот будущей матери всё больше тянет вниз. Нагрузка на позвоночник возрастает. В результате зачастую появляются боли в спине и тяжесть в животе.

Бандажный пояс ELANEE для беременных поддерживает живот и снимает боль в спине, облегчая нагрузку на мышцы спины и тазового дна.

После родов пояс можно использовать для стабилизации и укрепления брюшной стенки.

4. Принцип действия

Специальные застежки-липучки позволяют индивидуально регулировать бандажный пояс. Благодаря этому пояс можно использовать на протяжении всей беременности и после родов. Двумя дополнительными резинками можно подогнать поддерживающий эффект под индивидуальные потребности комфорта и стабильности. При этом материал, пропускающий воздух, приятен для тела.

5. Применение

Для получения оптимально возможного поддерживающего эффекта важно правильно надеть поддерживающий пояс ELANEE. Рисунки на упаковке демонстрируют правильное расположение бандажного пояса. Пожалуйста, соблюдайте следующие шаги:

1. **Откройте** поддерживающий пояс, отделив обе резинки, закрепленные на бандаже сзади, от застежки-липучки.
2. **Поместите** бандаж широкой поверхностью на спину в район поясницы и **закройте пояс под животом, наложив правый конец поверх левого.** Стрелка на этикетке должна быть **обращена вверх.**
3. При этом **закройте застежку-липучку** так, чтобы Вам было удобно.
4. Возьмите **одновременно в руки обе резинки** и затяните их как можно более **равномерно**, предотвращая образование складок ткани, которые

могут вызвать чувство давления.

5. **Закрепите** резинки на предназначенной для этого липучке.

6. Если поднявшись Вы почувствуете, что поддерживающий пояс затянут слишком сильно или слишком слабо, повторите шаги с 1 по 5, изменив затяжку.

Совет: Удобнее всего надевать бандажный пояс, лёжа на спине.

6. Указания по безопасности



Поддерживающий пояс необходимо использовать только в период активной деятельности, а не во время отдыха

7. Указания по чистке и уходу

Поддерживающий пояс ELANEE подлежит только ручной стирке и сушке на воздухе без отжима или скручивания. Не рекомендуются использование химических средств и глажка поддерживающего пояса во избежание его повреждений.

Соблюдайте указания по чистке и уходу, обозначенные на изделии, для максимального продления срока его службы.

8. Указания по утилизации

Поддерживающий пояс ELANEE можно утилизировать вместе с бытовыми отходами. Соблюдайте местные и региональные правила утилизации.

9. Состав материала

Поддерживающий пояс ELANEE состоит из:

- 56 % полиамида (PA)
- 24 % полиуретана (PU)
- 20 % хлопка (CO)

10. Разъяснение используемых символов



Производитель



Соблюдать инструкцию по применению



Номер партии



Номер изделия



Не гладить



Внимание!



Химическая чистка запрещена



Ручная стирка



Не отбеливать



Не сушить